

## A Szovjetunió Legfelső Tanácsának ülészaka

A Nemzetiségi Tanács ülése

Moszkva (TASZSZ) A Szovjetunió Legfelső Tanácsának ülészaka megkezdte a Szovjetunió állami költségvetés-tervezetének tárgyalását. A költségvetés-tervezet vitája a két házban külön-külön folyik. Április 21-én este a nemzetiségi tanács ülésén meghallgatták a nemzetiségi tanács költségvetési bizottsága elnökének koreferátumát.

Arszenyij Szafronov, a nemzetiségi tanács költségvetési bizottságának elnöke megállapította, hogy az ülészak elé terjesztett állami költségvetés-tervezet biztosítja a Szovjetunió népgazdaságának tovább hatalmas fellendülését, a szovjet nép jólétének emelését. Hangsúlyozta, hogy

az állami költségvetés főforrása a szakadatlanul fejlődő szocialista gazdaság.

A lakosságtól beszedendő adó 1954-ben mindössze 8 százaléka a költségvetés összes bevételeinek.

Ezután megkezdődött a vita. Alekszandr Puzanov, az OSZSZSZK Minisztertanácsának elnöke szólalt fel, hangsúlyozta, hogy az

állami költségvetés-tervezet igen helyesen, nagy összegeket irányoz elő a nehézipar céljaira. Megjegyezte, hogy a mezőgazdaság fejlesztését szolgáló kiadások is növekszenek.

Igy például a mezőgazdasági célokra csupán az OSZSZSZK területén több mint 25 milliárd rubelt, azaz a tavalyihoz képest másfélszer annyit ruháznak be.

Az OSZSZSZK a szűz- és parlagon hagyott földek termővé tételével 1955-ben 650-700 millió púdval több gabonát nyer.

Beszélt arról, hogy ebben az esztendőben különösen megnövekszik a bútor, az edény, a rádiókészülék, a hűtőszekrények és egyéb közszükségleti cikkek termelése.

Ezután Nurtasz Undaszinov küldött (Kazah SZSZK) kapott szót. Megelégedetten jelentette ki, hogy

a Szovjetunió állami költségvetés-tervezetét a népgazdaság valamennyi ágazata, valamennyi szövetséges köztársaság tervszerű fejlesztésének figyelembe vételével állították össze.

## Befejezte munkáját az ENSZ emberi jogok

bizottságának X. ülészaka

New York (TASZSZ) Véget ért az ENSZ emberi jogok bizottságának 10. ülészaka, amely két hónapig tartott.

A bizottság két egyezménytervezet összeállítását fejezte be a politikai és polgári emberi jogokról, valamint a gazdasági és szociális emberi jogokról.

A tervezeteket az ENSZ gazdasági és szociális tanácsának 18. ülészakán vitájkák meg. Genfben ez év júniusában.

A Szovjetunió kezdeményezésére az egyezménytervezetekbe bevetették a népek és nemzetek önrendelkezési jogáról szóló cikkelyeket.

Az Egyesült Államok, Anglia, Franciaország és más országok képviselői a javaslatok elfogadása ellen szóltak fel.

Morozov, a Szovjetunió képviselője és Szapoznyikov, az Ukrán SZSZK képviselője

hangsúlyozta a világ népei és nemzetei önrendelkezési joga tiszteletben tartásának döntő jelentőségét, mint az egyetemes béke és biztonság fenntartásának egyik fontos feltételét.

A bizottság 11 szavazattal elfogadta India, Egyiptom és más országok említett javaslatát; az Egyesült Államok, Anglia, Franciaország, Belgium, Ausztrália és Törökország küldöttsége a javaslat ellen szavazott. A bizottság megvizsgálta és javasolta az ENSZ gazdasági és szociális tanácsának, fogadja el az albizottság több olyan javaslatát, amelyek a megkülönböztetés kiküszöbölésére és a nemzeti kisebbségek védelmére vonatkoznak.

## A Német Demokratikus Köztársaság népi kamarájának ülése

Berlin (TASZSZ) A Német Demokratikus Köztársaság népi kamarája szerdán ülést tartott.

Az ülés elején Dieckmann, a Német Demokratikus Köztársaság népi kamarájának elnöke mondotta el nyilatkozatát. Dieckmann felolvasta a népi kamara elnökségének a nyugatnémet szövetségi gyűléshez intézett 1954. április 6-i levelét. Ebben a levélben a Német Demokratikus Köztársaság népi kamarája javasolja a szövetségi gyűlésnek,

követeljük közös határozatban a tömegpusztító fegyverek eltiltását. Dieckmann elmondotta, hogy a levélre eddig nem érkezett válasz.

Meggyőződésem — mondotta Dieckmann —, hogy

a Németország keleti és nyugati részén élő német nép túlnyomó többségének véleményét és akaratát fejezem ki, ha ma újból, a bonni szövetségi gyűlés küldöttillel fordulok és sürögősen felhívom őket, hogy fogadják el velünk együtt a népi kamara április 6-i levelében foglalt javaslatot.

## India nem engedi meg

külföldi csapatok

keresztülhaladását

sem repülőgépen,

sem más módon

Új-Delhi. Az „Indinfo” jelenti: Nehru miniszterelnök szerdán a felsőházban megismételte, hogy

India politikája nem engedi meg külföldi csapatok keresztülhaladását az ország területén, sem repülőgépen, sem bármilyen más módon.

Nehru rövid interpellációra válaszolt, amely felhívta a figyelmet arra, hogy

sajtójelentések szerint az Egyesült Államok légitereje „Sky-master”-repülőgépeken akar francia csapatokat sürgősen Indokínába szállítani.

Az interpelláció megjellegte, hogy India újból esik és így valószínű, hogy az amerikai repülőgépek elszállhatnak indiai terület felett. Tudni kívánta, vajjon az indiai kormány milyen lépéseket szándékozik tenni vagy tett már ebben az ügyben.

## A Magyar Vöröskereszt

tiltakozó távirata

a Nemzetközi Vöröskereszthez

A Magyar Vöröskereszt az alábbi táviratot intézte a Nemzetközi Vöröskereszthez:

„Az amerikai imperialisták provokációs hidrogénbomba-robbantása a Bikini-szigeteken újabb merényletet jelent a békévérvágyó emberiség ellen. Dolgos halálosok sebesültek meg súlyosan a gyilkos bombától, s a robbantás az egész haladó világot felháborította.

Az értelmi szerzők azonban nem értik el céljukat: gaztetűk nem rémítette meg a világot, hanem magasra szökkenette mindenütt a felháborodás hullámai.

Száz- és százmilliók követelik újult erővel az atombomba és a hidrogénbomba betiltását, mert tudják: az emberiség s a civilizáció megmentéséről van szó.

Az igazi humanizmus szellemében működő Magyar Vöröskereszt is csatlakozik a tiltakozó milliókhoz és követeli a tömegpusztító fegyverek eltávolítását. A Nemzetközi Vöröskereszt eddig nem tett elég kötelességének ezen a téren.

A Magyar Vöröskereszt az egész magyar nép nevében az alábbi felhívással fordul a Nemzetközi Vöröskereszthez, ne tartsa az imperialisták ismétlődő merényletét a béke ellen.

Juttassa el a Magyar Vöröskereszt követelését a külügyminiszterek genfi tanácskozásához.”

## Május 3-tól fizetik ki

a Második Békekölcsön

negyedik sorsolásának

nyereményeit

A Második Békekölcsön április 26-án kezdődő és 29-én befejeződő negyedik sorsolása a nyereményekkel és törlesztéssel kihúzott kötvények beváltására — mivel a nyereményjegyzék csak a május 1-re virradó éjjel készül el, s a kétnapos ünnep következtében — hétfőn, május 3-án kerül sor.

Nagyobb nyereményeket az Országos Takarékpénztár budapesti, kerületi, megyeszékhelyi és városi fiókjában lehet felvenni. Az ezer forinttal és annál kisebb nyereménnyel vagy törlesztéssel kihúzott kötvényeket valamennyi postahivatalban, OTP fiókban és kifizetőhelyen beváltják. Így május 3-tól kezdve több mint 3000 helyen fizetik ki a nyereményeket és törlesztéseket.

## Tudománnyal a népet

A Társadalom- és Természettudományi Ismeretterjesztő Társulat rovata

## A rákbetegségről

Batizfalvy János professzor tegnap előadást tartott a rákbetegségről. Előadásában a következő kérdésekről is beszélt.

ISMERIK-E MÁR A KUTATÓK A RÁK-KEPZŐDÉS LÉNYEGÉT?

A rák lényegével már régen tisztában van az orvostudomány. Tudjuk azt, hogy a felületi, úgynevezett hámszövetek korlátlan növekedéséből áll, amely daganatok formájában jelentkezik. Hosszabb-rövidebb fennállás után a körülírt daganat betör az alatta lévő szövetekbe és a keringő nedvek elviszik a ráksejteket távolabbi szervekbe és így jönnek létre az áttételek, amelyek a beteg legkülönbözőbb szerveiben léphetnek fel. Ha például a tüdőben vagy a májban, akkor csakhamar a beteg halálát okozhatják. Ha viszont nem fejlődnek ki áttételek, akkor a helyben növekvő daganat gyors növekedése közben nem kap elegendő táplálékot, szétesik, vérzést, bűzös váladékot okoz. A rák maga mérgező anyagokat is termel és a beteg általános elgyengüléséhez, leromlásához vezet.

ISMERIK-E A KUTATÓK A RÁK-KEPZŐDÉS OKÁT?

Ez a kérdés izgatja a kutatók nagy számát és szerte a világon nagy laboratóriumokban folynak a kísérletek, amelyek a rák-kepződés okainak kiderítésére szolgálnak. A Szovjetunióban szinte gigantikus méretekben folyik ez a vizsgálat és a kutatók irányítója Silber professzor egy rendkívüli érdekes és tanulságos közleményben számolt be az Orvosi Hetilap hasábjain intézetének kutatásairól, melyeknek lényege, hogy a kísérletesen előidézhető rákok nagyrészt úgynevezett szűrhető kórokozók, vírusok okozzák, melyeket mikroszkóppal nem is lehet látni.

Régóta ismeretes, hogy a kórokozók közül vegyi anyagok izgató hatása és egyéb izgató jelenségek is előidézhetnek rákot. Így például tudjuk azt, hogy ha egy egérnek a hátára hosszabb időn keresztül naponta kátrányt kenünk, a bedörzsölés helyén rák képződik. Ilyen izgató jelenségek más anyagok által is keletkezhetnek és rákos növedékek képződéséhez vezetnek. De nemcsak vegyi anyagok, hanem más izgalmas jelenségek is okozhatnak rákot, így például tudjuk, hogy a pipázó emberek alósajkán képződik rák a pipacsutorának állandó izgató hatása folytán.

A RÁK, MINT ROSSZINDULATÚ DAGANAT. HALÁLOS KIMENETELŰ SZOKOTT MINDIG LENNI?

A rák, ha mikroszkópi vizsgálattal valóban rosszindulatú daganatnak bizonyul, miként a neve is mutatja, a beteg halálát okozhatja. Általában két év az az idő, amelyen belül kezelés nélkül a rákos betegség halálhoz vezet.

MILYEN SORSA SZOKOTT LENNI A RÁKOS BETEGNEK, HA KEZELIK?

A rák-kezelés sorsa attól függ, hogy milyen stádiumban kerül felismerésre és hogy a megfelelő kezelést idejében lehet-e alkalmazni. A kezdeti stádiumban lévő rákok legtöbbször eredményesen gyógyíthatók, és ma már számtalan beteget ismerünk, akik 10-20 évvel a megbetegedés fellépése után életben vannak és a rákbetegség-

## Külpolitikai krónika

Kereskedés élő áruval

A török uralkodó körök politikájának célja a fegyverkezési hajszát, amerikai haditámaszponttá akarják változtatni az országot. A török lakosságnak sokba kerül ez a politika. Az élelmiszerek és a közszükségleti cikkek árai állandóan emelkednek, egyre nagyobb lesz a lakásinség. A helyzet napról-napra rosszabbodik és még a reakciós török lapok is kénytelenek akarva-nemakarva — az elégedetlenségre való tekintettel — néha foglalkozni ezzel a témával. „A drágaság olyan nagy, — írja a „Jeni Istanbul” című újság a magas isztanbuli életfenntartási költségekről —, hogy szinte csodálatos, hogyan tudnak élni itt az emberek”. Pedig Isztanbul egyáltalán nem kivétel.

A szinte hihetetlen nélkülözések egyik következménye az országban szinte nyíltan folyó rabzolakereskedelem. A mai Törökországban megszokott jelenséggé vált a nők és gyermekek eladása. A „Literaturen front” című bolgár újság nemrégiben közlött egy cikkét a török lapokból, amelyekből kitűnik, hogy Törökországban adják-veszik az embereket.

A „Republik” című török újság például nyíltan írja, hogy „Törökországban mindenfelé találkozhatsz szerencsétlen anyukával, akik eladják gyermekeiket...”. A „Son Telegraf” című másik török újság „Az anya eladta leányát” címen közölt cikket. A cikk beszámol arról, hogy egy Durdane nevű ankarai leányt anyja 500 líráért eladott egy Vaszif nevezetű egyneknek. A „Jeni Istanbul” című újságban megjelent alábbi szövegű hír ugyanilyen ékesen szólal meg a török nők jogfosztottságáról, a dolgozók nélkülözéseiről: „Halil Güler eladta 45 líráért 16 éves feleségét Ismail Hengentinek... Amikor megkérdezték tőle, miért tette ezt, Güler azt válaszolta, hogy a rendkívüli nagymérvű szegénység kényszerítette erre”.

Inség és nyomorúság Törökország népének sorsa, amely kénytelen elszorogni a nagybirtokosok és kapitalisták kegyetlen kiszármányolását és az amerikai monopoliumok önkényes garázdálkodását.

## Horváth Imre csehszlovákiai magyar nagykövet

átadta megbízólevelét A. Zápotockynak

Prága (CTK). Antonín Zápotocky, a Csehszlovák Köztársaság elnöke április 21-én fogadta Horváth Imrét, a Magyar Népköztársaság prágai rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a Magyar Népköztársaság prágai követségének nagyköveti rangra történt emelése alkalmából átnyújtotta megbízólevelét.

A magyar nagykövet beszédében hangsúlyozta, hogy

a Magyar Népköztársaság kormányának és a Csehszlovák Köztársaság kormányának az a határozata, hogy követségeiket nagykövetségi rangra emelik, a két ország közötti együttműködés és barátság újabb elmélyülésének bizonyítéka.

Megemlékeztet a kölcsönös barátsági és együttműködési szerződés aláírásának 5. évfordulójáról és kijelentette, hogy a két ország népeinek barátsága és együttműködése állandóan tovább mélyül. Ezt bizonyítják az állandóan szélesedő politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatok.

Antonín Zápotocky, a Csehszlovák Köztársaság elnöke válaszában hangsúlyozta a két ország kö-

vetségeinek nagykövetségi rangra történt felemelésének jelentőségét, ami újabb kiemelkedő esemény azon az úton, amelyen mind a Magyar Népköztársaság, mind a Csehszlovák Köztársaság népei haladnak. A két ország népei ma együtt örülnek a szocializmus építése terén elért sikereiknek. Ezeket a sikereket egyik országban sem érthették volna el a kölcsönös jóviszony nélkül.

## Több száz ezren tekintették meg

a magyar árukat

a milánói nemzetközi vásáron

Az április 12-én megnyílt milánói nemzetközi vásáron nagy sikere van a magyar kiállításnak és már több száz ezren nézték meg. Ez a kiállítás elősegíti kereskedelmi kapcsolataink kiszélesítését nemcsak Olaszországgal, hanem más országokkal is.

Még tart a milánói vásár, de a magyar kereskedelmi kamara újabb kiállításra készül. Részt veszünk az április 23-án nyíló casablancai, majd a dzsakartai és a párizsi nemzetközi árumintabemutatókon is.

félévenként végzett ráksűrű vizsgálatokkal deríthetők ki. Így például a nögyógyászati rákok terén van egy jelentéktelennek látszó betegség, amelyet azelőtt nem sok figyelemben részesítettünk. Ennek az ártalmatlan betegségnek a felismerése és gyógykezelése sok-sok rákos beteg idejekorán való gyógyításához vezetett. Amióta Szapozkov professzor előadásából megismertük azt a nagyvonalú rákellenes küzdelmet, amelyet a Szovjetunió orvosi társadalmi folytat, mi is meghonosítottuk ezeket a módszereket és nálunk is országos hálózaton létesítjük az úgynevezett onkológiai állomások, amelyeknek feladata a ráksűrűvizsgálatok megszervezése, a rákos betegek nyilvántartása, ellenőrzése és kezelésüknek, gyógyításuknak további követése.

## VAJJON MINDENFAJTA

RÁKRA ÉRVÉNYESEK EZEK

A MEGÁLLAPÍTÁSOK?

Sajnos a legtöbb rák, különösen a belső-szervi rákok olyan elmosódott tünetekkel kezdődnek, hogy felismerésük csak akkor történik, amikor már előrehaladott stádiumba jut. A nögyógyászati rákoknál azonban ez a helyzet jóval szerencsésebb körülményeket teremt és így a rendszeres ráksűrű vizsgálatokkal módunkban áll egészen kezdeti rákokat „kiszűrni” és a betegeket a tökéletes gyógyulás útjára vinni. A klinikán, valamint a ráksűrű állomásokon folyó kutatásoknak eredményeképpen ma már évről évre szaporodik azoknak a betegeknek a száma, akiket egészen korai rákkal vettünk kezelésbe és akikről tudjuk, hogy igen nagy valószínűséggel, sőt biztonsággal véglegesen meg is fognak gyógyulni.